

Spolupráce partnerských obcí - Wleń a Jiřetín pod Bukovou

www.wlen.pl



Dotace z ERDF 382.500,00 EUR

Vedoucí partner:

Gmina Wleń

203.747,55 EUR

Partner projektu:

Obec Jiřetín pod Bukovou

178.752,45 EUR

Projekt spočíval v realizaci mnoha různých kulturních, vzdělávacích a sportovně-rekreačních akcí adresovaných obyvatelům obou obcí s cílem posílit jejich kontakty a rozvíjet spolupráci mezi oběma partnery. Poměrně dlouhá doba realizace (2 roky) zaručila účastníkům z obou zemí možnost poznat se a integrovat a dávala příležitost k tomu, aby byly vytvořeny vztahy trvalé a autentické. V rámci projektu bylo provedeno 49 aktivit více než 3000 osob, včetně uměleckých plenérů, divadelních dílen pro mládež a prezentace divadelních představení v režii mládež, národní vzdělávací hudební programy, polské jazykové kurzy pro Čechy a české pro Poláky, setkání lovců, setkání místních samospráv z partnerských obcí, fotbalový turnaj, turnaj v hokeji, taneční turnaj, výměna skupin dětí a mládeže, místní veletrhy turistických atrakcí. Modernizace kulturního střediska ve Wleni, jakož i nákup, vybavení a přizpůsobení prostoru pro potřeby Kulturního centra v Jiřetín pod Bukovou bylo nezbytným předpokladem pro realizaci projektu s takového širokého rozsahu. Český partner neměl správné zařízení na realizaci projektů v uvedeném rozsahu a objekt polského partnera vyžadoval adaptační práce. Oba objekty, v nichž byla provedena práce jako součást projektu, byly místo realizace a zařízení na realizaci akcí. V modernizovaných kulturních centrech, byly vytvořeny česká místnost a polská místnost, ve kterých jsou k dispozici publikace o zemi a regionu souseda, časopisy, aktualizované informace o zajímavých událostech na druhé straně hranice.



Společná příprava:

Spolupráce mezi partnery je trvalé povahy a se datuje do roku 1999, kdy byla podepsána zmluva o partnerství a vzájemné spolupráci. Kromě setkání zástupců obcí a místních animátorů obce v minulosti realizovali společné předsevzetí (např. Výměna mládeže). Během setkání představitelů obcí v roce 2008 byla formalizována myšlenka společného projektu, který by zahrnoval množství předtím rozptýlených iniciativ, zaměřených na kulturní, vzdělávací, sociální a turistické aktivity a jako výsledek těchto aktivit sbližil komunity obou obcí. Společná příprava projektu sestávala ze schůzek, telefonátů, e-mailové korespondence, v důsledku čehož se předpoklady projektu postupně objasňovali. Dohoda o spolupráci v rámci projektu byla podepsána krátce před podáním žádosti o projekt. Podrobný harmonogram společných akcí na rok 2008 byl schválen.

Společná realizace:

Projekt byl realizován společně. Projektové aktivity byly koordinovány a partneři se dohodli na podrobných harmonogramech jednotlivých akcí na obou stranách hranice na půlroční období. Většina aktivit byla doplňkového charakteru (např. Prezentace českého umění v Polsku a polského v Čechách, informační body o obci / regionu partnera atd.) Nebo byla realizována střídavě na obou stranách hranice (některé akce měli dvě nebo více edic: setkání místních samospráv, hudební třídy, sportovní aktivity), aby měli k nim přístup komunity obou obcí. Byly konzultovány i témata jazykových kurzů, jakož i modernizace kulturních center v souvislosti s vytvořením polských a českých místností v obou zařízeních. Propagační aktivity byly koordinovány a některé z nich, jako například vydání společné propagační publikace, byly společným předsevzetím v technické oblasti.

Společný personál:

Projekt realizovali lidé, kteří byli stálými zaměstnanci partnerů, jakož i externí odborníci zaměstnaní vedoucím partnerem. Na straně vedoucího partnera bylo odpovědných 5 zaměstnanců (zaměstnanci v oblasti daňového účetnictví, investic, kultury a kulturních center). Na straně českého partnera jsou zaměstnanci realizující projekt jsou 3 osoby. Tyto osoby kontaktovali během realizace společných aktivit v závislosti na potřebách a povaze případu. Zasedání zaměstnanců se konaly nejméně jednou za měsíc. S cílem pomoci při plnění úkolů souvisejících s překladem, plánováním, přeshraniční koordinací činností, podáváním zpráv a fakturací byl vedoucím partnerem najat další personál (celkem 3 osoby s různými specializacemi včetně překladatele).

Společné financování:

V rámci projektu oba partneři realizovali podobné doplňující se činnosti. Projekt předpokládal společné financování a výška dofinancování jakož i vlastní přínos obou partnerů byly vyrovnány a srovnatelný z finančního hlediska.